



JabraScan  
RexScan



\*\*\*

Traduccion  
Morlan

Cuando llegó al campo de entrenamiento, Hajime encontró a algunos otros estudiantes que ya estaban allí, charlando entre ellos o practicando temprano. Parecía que había llegado sorprendentemente temprano. Hajime decidió pasar el tiempo haciendo un poco de práctica por su cuenta, así que sacó la espada larga delgada que le habían dado.

Cuando lo hizo, sintió un impacto repentino que le golpeó en la parte de atrás y tropezó unos cuantos pasos hacia adelante. Se las arregló para evitar caer, pero los escalofríos corrieron por su espalda al ver lo cerca que estaba de incrustarse en una espada desenvainada. Frunció el ceño al volverse hacia atrás y vio al grupo habitual de cuatro personas que llevaban la misma expresión odiosa.

Como siempre, Daisuke Hiyama estaba detrás de él, junto con el resto de los Pequeños Cuatro, como a Hajime le gustaba llamarlos. Desde que empezaron a entrenar, los cuatro habían aprovechado todas las oportunidades que habían tenido para intimidar a Hajime. Eran la mitad de la razón por la que se encontraba entrenando tan deprimente, y la otra mitad era lo patético que eran sus estadísticas.



"Oye, Nagumo. ¿Qué estás haciendo? Sabes que esa espada es totalmente inútil en tus manos de todos modos, ¿verdad? Quiero decir, vamos, ¡eres un completo debilucho!"

"Oye, eso es ir demasiado lejos. Pero tienes toda la razón, ¡Hiyama... Gyahaha!"

"¿Por qué te molestas en venir a entrenar todos los días? Estaría demasiado avergonzado si fuera tú."

"Oye, Daisuke. Es tan lamentable... ¿No crees que deberíamos ayudarlo un poco con su entrenamiento?" Hiyama y los demás se rieron histéricamente, como si Shinji hubiera dicho algo gracioso.



JabraScan  
RexScan



Traduccion  
Morlan

"¿Eh? Vamos, Shinji, ¿no crees que estás siendo demasiado amable con él? Bueno, yo también soy un buen tipo, así que supongo que no me importa ayudar."

"Sí, eso suena como una gran idea. También soy un tipo súper agradable, así que te ayudaré. Nagumo, es mejor que nos agradezcas. Estamos utilizando algo de nuestro precioso tiempo para ayudar a un debilucho como tú." Pusieron sus brazos alrededor de los hombros de Hajime en un falso gesto de bondad y lo arrastraron a un lugar discreto. La mayoría de sus compañeros se dieron cuenta, pero fingían no ver nada.

"Oh no, estoy bien por mi cuenta. No tienes que perder el tiempo conmigo."

Hajime intentó negarse, aunque sabía que no tenía sentido.

"¿Huh? Aquí voy a salir de mi camino para entrenar tu lamentable trasero y ¿esto es lo que obtengo? ¡No puedo creerlo! ¡Deberías estar de rodillas agradeciéndome!"



Mientras decía eso, Hiyama golpeó con fuerza a Hajime en el costado. Hajime gimió de dolor al sentir como el puño de Hiyama se hundía en su flanco suave. Últimamente el grupo de Hiyama se había vuelto cada vez más violento con él. Aunque podría haber sido natural que los chicos impulsados por las hormonas en la pubertad se volvieran locos por el poder una vez que tuvieran las manos sobre él, eso no hizo más fácil para el que tuvo que soportar el peso de su lapsus en la cordura. Aunque no era como si hubiera algo que Hajime pudiera hacer para defenderse. Todo lo que podía hacer era apretar los dientes e intentar aguantarlo.

Eventualmente, lo llevaron hasta un rincón apartado del campo de entrenamiento que no se podía ver fácilmente, y entonces Hiyama empujó a Hajime hacia el suelo.

"*Vamos, levántate. Es hora de un entrenamiento divertido.*" Hiyama, Nakano, Saitou y Kondou rodearon a Hajime con esas palabras. Hajime se mordió el labio de frustración al levantarse.

"¿¡Gah!?"



JabraScan  
RexScan



Traduccion  
Morlan

Sintió algo estrellarse en su espalda tan pronto como se puso de pie. Saitou le había golpeado con la vaina de su espada. Voló hacia delante, gimiendo de dolor, y se encontró con otro ataque.

"Oye, no puedes dormir ahí. ¡Te quemarás si lo haces! Incinera todo lo que se interponga en mi camino – **[Bola De Fuego]**."

Nakano desató una **[Bola De Fuego]** en Hajime. Como el impacto que acababa de recibir le hacía imposible volver a levantarse de inmediato, Hajime rodó frenéticamente hacia un lado, apenas evitando la bola de fuego que le llegaba. Sin embargo, Saitou había predicho que Hajime esquivaría, así que lanzó otro hechizo en su dirección.

*"Endereza a mis enemigos O viento – **[Esfera de Viento]**".* El terrón de viento endurecido golpeó a Hajime justo cuando se estaba levantando, lo que lo hizo doblar de dolor al ser arrastrado hacia atrás. Se desplomó al suelo una vez más, vomitando.



La magia que habían lanzado eran hechizos de nivel bajo con conjuros simples. Pero incluso una magia débil como esa golpea tan fuerte como un puñetazo de boxeador profesional. La razón por la que incluso sus hechizos débiles golpearon tan fuerte fue debido a sus afinidades mágicas combinadas con los raros artefactos que habían recibido del rey.

"Tch, no puedo creer que seas tan débil. Nagumo, ¿Estás intentándolo?"

Hiyama pateó perezosamente a Hajime en el estómago mientras decía eso. Hajime intentó evitar desesperadamente que su estómago se vaciara por completo.

El linchamiento disfrazado de *"entrenamiento"* continuó durante un poco más de tiempo. Hajime se mordió el labio, maldiciendo su propia impotencia. Quizás debería haber luchado, aunque sabía que era demasiado débil como para lograr algo.



JabraScan  
RexScan



Traduccion  
Morlan

Pero Hajime siempre se había opuesto a la violencia. Incluso tenía problemas para odiar a la gente. Siempre se había doblegado cuando estaba acorralado en una situación que parecía como si pudiera convertirse en una pelea. Siempre creyendo que terminaría con el tiempo mientras pudiera soportarlo. Y esa actitud siempre fue mejor que contraatacar. Algunos lo consideraban amable por ello, mientras que otros simplemente lo veían como un perdedor. El propio Hajime no estaba seguro de cual era.

Alrededor de la hora en que el dolor se había vuelto casi insoportable, Hajime de repente oyó la voz enfadada de una chica.

"¿Qué creen que estás haciendo?"

Hiyama y los demás palidecieron cuando escucharon esa voz. Era algo natural. Después de todo, pertenecía a la chica de la que estaban enamorados, Kaori. Y no sólo ella. Shizuku, Kouki y Ryutarou estaban todos con ella.

"Por favor, no malinterpretes nada. Estábamos ayudando a Hajime con su entrenamiento..."

"¡Nagumo-kun!"

Kaori ignoró las excusas de Hiyama y corrió hacia Hajime, que estaba acurrucado en el suelo, tosiendo. Hiyama y los demás habían dejado de importarle a Kaori cuando vio el estado en que estaba Hajime.

"Entrenamiento, ¿eh? ¿No dirías que era demasiado unilateral como para llamarlo entrenamiento?" Shizuku pronunció esas palabras en un tono helado.

"Sólo estábamos..."

"Ahorra tu aliento. No importa lo poco apto para la batalla que pueda ser Nagumo-kun, sigue siendo nuestro compañero de clase. Asegúrate de no volver a hacerlo", interrumpió tranquilamente Kouki.





JabraScan  
RexScan



Traduccion  
Morlan

"¡Si tienes tiempo para meterte en líos, trabaja en tus propias habilidades!" Gritó Ryutarou.

Hiyama y todos los demás empezaron a dar diferentes excusas mientras sonreían incómodamente y emprendían una retirada apresurada. Kaori lanzó algo de magia curativa sobre Hajime, y gradualmente sintió que el dolor retrocedía.

"Gracias, Shirasaki-san. Me salvaste."

Hajime sonrió dolorosamente y Kaori agitó su cabeza hacia sus palabras, con sus ojos llenos de lágrimas.

*"¿Siempre te hacen esas cosas? Si es así, yo..."* Kaori miró furiosamente hacia Hiyama y los demás alejándose, pero Hajime la detuvo apresuradamente.

"¡No, no, no siempre es tan malo! Estoy bien, de verdad, ¡así que por favor no me hagas caso!"

"Pero..."

Kaori no parecía totalmente convencida, así que Hajime sonrió y dijo: *"Estoy bien, de verdad."* Con esas palabras, Kaori renuientemente cedió.

*"Nagumo-kun, si algo más sucede, por favor, por el bien de Kaori también, dínoslo ahora mismo."* Shizuku dijo eso con una mirada de reojo a Kaori, mientras tenía una expresión tensa en su cara todo el tiempo. Hajime estaba a punto de darle las gracias por su preocupación, pero el héroe residente tuvo que ir y arruinar el estado de ánimo.

"Pero sabes, Nagumo, tienes que esforzarte un poco. Nunca serás fuerte si sigues usando tu debilidad como excusa. He oído que pasas todo el tiempo en la biblioteca cuando no estamos entrenando. Si estuviera en tu lugar, me pasaría el tiempo entrenando para fortalecerme. Nagumo, realmente creo que necesitas empezar a





JabraScan  
RexScan

ありふれた職業で  
世界最強

Traduccion  
Morlan

tomarte esto más en serio. ¿No crees que Hiyama y los demás podrían haber hecho esto porque intentaban arreglar esa actitud frívola tuya?"

No importa lo que hiciera Hajime, Kouki siempre lo interpretaba así. Hajime quedó atónito durante un momento antes de recordar que Amanogawa-kun era el tipo de persona que creía que toda la gente era inherentemente buena, y filtraba todo lo que veía a través de esa visión del mundo.

Para Kouki, en realidad era impensable a un nivel fundamental que los humanos pudieran ser tan crueles. Si así lo veía todo, entonces era lógico que creyera que había una verdadera razón detrás de todos los actos crueles. *"¿Quizás el problema era con la persona a la que estaban atacando!"* era una conclusión natural para sacar con ese tipo de mentalidad.

Las palabras de Kouki no contenían mala voluntad. De hecho, sus advertencias hacia Hajime eran realmente sinceras. Por eso, Hajime ya no tenía la fuerza para intentar corregir a Kouki. Además, no tenía sentido decirle nada a alguien tan convencido de su propia justicia.



Shizuku también lo sabía, así que puso una mano sobre su boca para sofocar un suspiro antes de disculparse con Hajime.

"Lo siento por eso. Kouki al menos tiene buenas intenciones."

*"Ahaha, sí, lo sé. No te preocupes por eso."* Hajime sonrió y contestó con las mismas palabras tranquilizadoras que siempre lo hizo. Se levantó lentamente, quitándose el polvo de la ropa.

*"De todos modos, ya casi es hora de empezar a entrenar. ¿Volvemos?"* Todos regresaron juntos al campo de entrenamiento por insistencia de Hajime. Kaori siguió dándole miradas de preocupación, pero Hajime fingió no darse cuenta. Como hombre, se sentía un poco mal dejarse mimar por una chica de la misma edad.



JabraScan  
RexScan



Traduccion  
Morlan

Al regresar al campo de entrenamiento, Hajime suspiró por enésima vez ese día. El camino que tenía por delante ciertamente le parecía sombrío.

Normalmente a los estudiantes se les daba tiempo libre después del entrenamiento hasta la cena, pero el Capitán Meld los retuvo después de que el entrenamiento había terminado ese día. Todos los estudiantes lo miraron con curiosidad, y una vez que se fijaron en él, proclamó en voz alta,

“Mañana, como parte de su entrenamiento práctico, iremos en una expedición al Laberinto del Gran Orcus. Prepararé todo el equipo necesario que necesiten, pero no crean que esto se parecerá a la cacería de monstruos que han estado haciendo fuera de la capital. Será mejor que se preparen. Descansen lo más posible esta noche para que estén listo. Eso es todo, ¡descansen!” Mantuvo su anuncio breve, y luego se fue justo después de haberlo entregado.

Hajime estaba al final de la fila de estudiantes charlatanes y miró al cielo. *Así es, está muy sombrío.*

